

V65-...-280



Surge Protective Device

- DE *Installationskurzanleitung*
- EN *Brief installation instructions*
- ES *Manual abreviado de instalación*
- RU *Краткое руководство по монтажу*
- FR *Notice d'installation abrégée*
- NL *Beknopte installatiehandleiding*
- IT *Guida rapida all'installazione*
- PT *Manual de instalação breve*
- DA *Kort installationsvejledning*
- SV *Kort installationsanvisning*
- NO *Kort installasjonsanvisning*
- FI *Asennuksen pikaopas*
- CS *Stručný návod k instalaci*
- HU *Rövid telepítési útmutató*
- PL *Skrócona instrukcja instalacji*
- SR *Kratke upute za instalaciju*
- HR *Kratke upute za instalaciju*
- RO *Ghid de instalare rapidă*
- BG *Кратко ръководство за монтаж*
- TR *Kısa montaj kılavuzu*
- ZH *简版安装说明书*

OBO BETTERMANN GmbH & Co. KG
Postfach 1120
58694 Menden
Germany

www.obo-bettermann.com

THINK CONNECTED

**Technische Daten / Technical Data /
Datos técnicos / Технические характеристики**

| | V65 ... 280 | C65 |
|---|---|---------------|
| IEC/DIN EN 61643-11 | Class I+II / Type 1+2 | |
| U _C | 280 V AC | 255 V AC |
| U _N | 230 V AC (± 10 %) | |
| U _P | ≤ 1300 V | |
| U _{res} @ | 1 kA _{8/20} | 700 V |
| | 5 kA _{8/20} | 800 V |
| | 7 kA _{8/20} | 900 V |
| | 12,5 kA _{8/20} | 1000 V |
| I _{imp} | 12,5 kA | 50 kA |
| I _n | 30 kA | 50 kA |
| I _{max} | 65 kA | 65 kA |
| I _{SCCR} | 50 kA _{eff} | |
| IP-Code | IP 20 (eingebaut/built-in) | |
| Einbauort/ installation point | Innenraum/indoor | |
| Number of Ports | One-Port-SPD | |
| System | TN-, TT | TN-, TT (NPE) |
| θ | -40 – +80 °C -40 – +176 °F | |
| φ | 5 – 95 % | |
| Schutzpfad Protection path | L–PEN L–N L–PE N–PE | N–PE |
| | x ≥ 1,5 mm zu Metallteilen/Geräten to metal parts/devices | |
| F1 + F2 | F1 > 160 A gL/gG F2 ≤ 160 A gL/gG | – (NPE) |
| F1 F2 | F1 ≤ 160 A gL/gG | – (NPE) |
| | 1.5–35 mm ² (AWG 16–2) | |
| | 1.5–35 mm ² (AWG 16–2) | |
| | 1.5–35 mm ² (AWG 16–2) | |
| Zubehör / Accessories / Accesorios / аксессуары | | |
| | a ≤ 15.5 mm (0.6 in) | |
| 5012 010 | 3 x 16 mm ² (3 x AWG 6) | |

DE

⚠ Montage und Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen!

EN

⚠ The device may only be mounted and connected by an electrical technician!

ES

⚠ ¡El montaje y la conexión del aparato deben ser llevados a cabo exclusivamente por técnicos electricistas!

RU

⚠ Монтаж и подключение прибора должны выполняться квалифицированным электриком!

FR

⚠ Le montage et le raccordement de l'appareil sont réservés à un électricien spécialisé!

NL

⚠ Montage en aansluiting van het apparaat mogen alleen door een elektrotechnicus worden uitgevoerd!

IT

⚠ Il montaggio e il collegamento dell'apparecchio deve avvenire esclusivamente ad opera di elettricisti specializzati!

PT

⚠ A montagem e ligação do aparelho só podem ser efectuadas por técnicos electricistas!

DA

⚠ Montering og tilslutning af apparatet må kun udføres af en elektriker!

SV

⚠ Apparaten får endast installeras och anslutas av en behörig elektriker!

NO

⚠ Montering og tilkobling av enheten må kun utføres av en elektriker!

FI

⚠ Laitteen saavat asentaa ja kytkeä vain sähköasentajat!

CS

⚠ Montáž a připojení přístroje smí provádět pouze pracovník s elektrotechnickou kvalifikací!

HU

⚠ A készülék szerelését és csatlakoztatását csak elektromos szakember végezheti el!

PL

⚠ Montaż i podłączenie urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez elektryka!

SR

⚠ Montažu priključak uređaja smeju da izvode samo električari!

HR

⚠ Montažu i priključak uređaja smije vršiti samo električar!

RO

⚠ Montajul și racordul aparatului trebuie efectuate numai de către un electrician!

BG

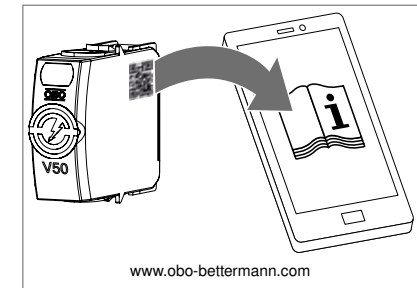
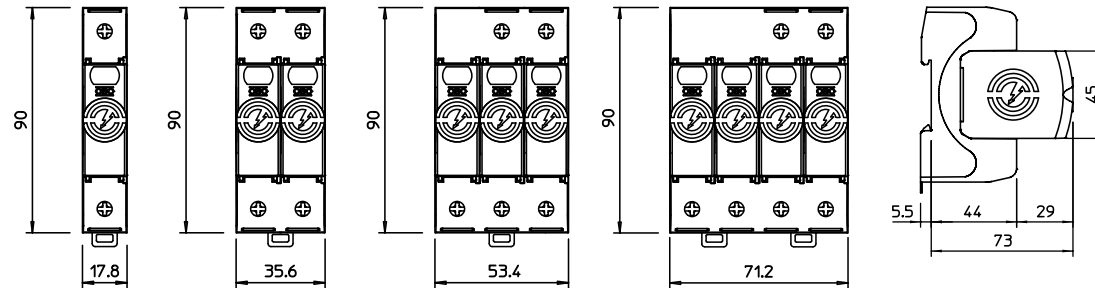
⚠ Монтажът и свързването на уреда трябва да се извършат само от квалифициран електротехник!

TR

⚠ Cihaz, sadece elektrik uzmanı tarafından monte edilebilir ve bağlanabilir!

中文

⚠ 只能由电工安装和连接设备。



The sizes stated in drawings refer to millimeters (mm). / Die Größenangaben in den Maßzeichnungen sind in Millimetern (mm) angegeben.